

Zmluva o hostovaní na festivale
uzatvorená v zmysle ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka

I. Zmluvné strany

Usporiadateľ: Divadelný ústav
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 Bratislava 1
IČO: 164 691
DIČ: 20 20 32 99 21
zastúpený: doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.
peňažný ústav: Štátna pokladnica
č. účtu: SK34 8180 0000 0070 0007 1011
(ďalej len „usporiadateľ“)

Hostujúce divadlo: Spišské divadlo
Sídlo: Radničné námestie č. 4 052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 31297846
DIČ: 2021456118
IČ DPH:
zastúpený: Mgr. art. Radovan Michalov - riaditeľ
peňažný ústav: Štátna pokladnica
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0018 5377
(ďalej len „hostujúce divadlo“)

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je hostovanie **Spišské divadlo** na 20. ročníku festivalu Nová dráma/New Drama 2024 (ďalej len „festival“), ktorý sa uskutoční v termíne 13. – 18. 5. 2024. Hostujúce divadlo odohrá na festivale inscenáciu **Alena Sabuchová – Lucia Mihálová: Šeptuchy** (réžia: Mariana Luteránová).

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. **Usporiadateľ** je povinný:
 - 1.1.1. v zmysle výberu dramaturgickej rady festivalu Nová dráma/New Drama 2024 organizačne zabezpečiť uvedenie inscenácie **Alena Sabuchová – Lucia Mihálová: Šeptuchy** v Dome kultúry Zrkadlový háj dňa **14. 5. 2024 o 19.00 hod.** v produkcii hostujúceho divadla,
 - 1.1.2. uzavrieť osobitú zmluvu s Kultúrne zariadenia Petržalka o uvedení inscenácie hostujúceho divadla v rámci festivalu Nová dráma/New Drama 2024,
 - 1.1.3. v spolupráci s Kultúrne zariadenia Petržalka zabezpečiť priestor na prípravu a realizáciu hostovania dňa **13. 5. 2024 od 15:00 hod. do 22:00 hod.** a dňa **14. 5. 2024 od 09:00 hod.** podľa technických požiadaviek hostujúceho divadla (Príloha 1)
 - 1.1.4. zabezpečiť propagáciu inscenácie hostujúceho divadla vo všetkých tlačových materiáloch festivalu, v rámci tlačových správ a tlačových konferencií festivalu a vo vybraných médiách,
 - 1.1.5. zabezpečiť preklad úpravy textu do anglického jazyka a následne titulky inscenácie,

2. **Hostujúce divadlo** je povinné:
- 2.1.1. odohrať dňa **14. 5. 2024 o 19.00 hod.** v rámci festivalu v Dome kultúry Zrkadlový háj predstavenie inscenácie **Alena Sabuchová – Lucia Mihálová: Šeptuchy** v trvaní **120 min.**
 - 2.1.2. odohrať predstavenie na špičkovej úrovni zodpovedajúcej významu podujatia,
 - 2.1.3. v dostatočnom predstihu zaslať usporiadateľovi text hry, DVD záznam inscenácie, synopsy, fotografie, tlačoviny nevyhnutné k propagácii uvedeného divadelného predstavenia. Divadlo prehlasuje, že vysporiadalo autorské práva k dodaným fotografiám a udeľuje objednávateľovi súhlas na ich použitie za účelom propagácie divadelného predstavenia. V prípade, ak si oprávnená osoba bude uplatňovať nároky súvisiace s použitím fotografií voči usporiadateľovi, divadlo sa zaväzuje odškodniť usporiadateľa v plnom rozsahu uplatneného nároku,
 - 2.1.4. poskytnúť usporiadateľovi presné informácie a požiadavky hostujúceho divadla na technické zabezpečenie nevyhnutné pre realizáciu zmluvne dohodnutého predstavenia (Príloha č.1),
 - 2.1.5. informovať festival o druhu poistenia všetkých členov umeleckého súboru a členov techniky. Hostujúce divadlo je plne zodpovedné za komplexné poistenie všetkých osôb a majetku divadla počas jeho pobytu na festivale,
 - 2.1.6. povoliť televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke 10 minút pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár,

IV. Finančné vysporiadanie

1. Každá zmluvná strana je povinná vykonať činnosti uvedené v čl. III tejto zmluvy na svoje náklady.
2. Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť hostujúcemu divadlu honorár za vystúpenie vo výške **4500,- Eur** (slovom: štyritisíc päťsto eur) na základe fakturácie zo strany hostujúceho divadla. Splatnosť faktúry je 30 dní po odohratí predstavenia.
3. Hostujúce divadlo vyhlasuje, že vysporiada všetky nároky autora na tantiémy a žiadne iné záväzky voči autorským zväzom nie je za vystúpenie potrebné uhrádzať.
4. Na základe požiadaviek Hostujúceho divadla usporiadateľ zabezpečí na vlastné náklady ubytovanie pre účastníkov hostovania od 13.5.2024 do 15.5.2024 (2 noci) podľa dodaného zoznamu (príloha č. 2).

V. Osobitné ustanovenia

1. Hostujúce divadlo môže odvolať predstavenie iba v prípade vážneho ochorenia niektorého z hlavných predstaviteľov, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni. Pokiaľ hostujúce divadlo zruší predstavenie z iných dôvodov, uhradí usporiadateľovi náklady, ktoré vznikli pri jeho príprave, prípadne ktoré sú nevyhnutné pri zabezpečení náhradného predstavenia.
2. Usporiadateľ má právo zrušiť zmluvne dohodnuté predstavenie, pokiaľ nie sú splnené zmluvne dohodnuté podmienky zo strany hostujúceho súboru, prípadne je inak vážne ohrozená realizácia predstavenia alebo jeho umelecká úroveň. V tomto prípade zaniká hostujúcemu divadlu nárok na úhradu honoráru.
3. Technické a personálne požiadavky na hostovanie sú súčasťou tejto zmluvy (Príloha č.1).

4. Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi oboma zmluvnými stranami, nebudú môcť byť zabezpečené a uhradené usporiadateľom.
5. Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program festivalu a neohrozila sa jeho úroveň.
6. V zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí hosťujúce divadlo so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku.
7. V prípade nesúhlasu so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku si hosťujúce divadlo je vedomé, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.
8. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční v dôsledku vojny, povodní, národného smútku, uzavretia divadla podľa vládneho nariadenia, generálnej alebo národnej stávky alebo z akéhokoľvek iného dôvodu považovaného podľa medzinárodného práva za udalosť vyššej moci, obe zmluvné strany budú mať právo ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou, a každá zmluvná strana ponesie svoje vlastné náklady.
9. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční z iných príčin spôsobených jednou zo zmluvných strán, dotýčajúca sa strana uhradí druhej strane všetky vzniknuté náklady.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať písomnými dodatkami potvrđenými oboma štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Autentickosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava 3.4.2024

DIVADELNÝ ÚSTAV
Jakubovo nám. 12
813 57 BRATISLAVA

.....
doc. Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.
riaditeľka, Divadelný ústav

Spišská Nová Ves 11.4.2024



SPIŠSKÉ DIVADLO
Radničné námestie 4
052 01 Spišská Nová Ves
IČO: 31297846
DIČ: 2021456118

.....
Mgr. art. Radovan Michalov
riaditeľ, Spišské divadlo

Príloha č. 1

TECHNICKÉ PODMIENKY INSCENÁCIE

JAVISKO:

Rozmer: šírka portálu 7m, za portálom 10m, hĺbka 11m
Zákulisie min. šírka 4m x hĺbka 6,5m za bočnými výkrytmi na oboch stranách
Čierne bočné výkryty - nástupy z boku
Možnosť vŕtať do podlahy
Ťahy 3x - jeden za portálom + jeden cca 2m za ním
Jeden cca v strede na zavesenie otočných hláv v prípade použitia
domacích hláv netreba vešať

SVETLO:

Predné 8x PC reflektor
Bočne z hľadiska 5x ľavá strana + 5x pravá strana PC reflektor
Portálové 3x ľavá strana + 3x pravá strana + LED RGB
Most nad javiskom 8x PC reflektor + LED RGB
otočné hlavy nad javiskom 4x WASH alebo 4x SPOT

PODLAHA:

9x regulovaná zásuvka
4 až 7x 230V zásuvka
Samostatná DMX linka na pripojenie vlastných svetiel
Možnosť pripojiť si vlastný pult po dohovore s osvetlovačom
V predstavení sa používa dymstroj aj hazer

ZVUK:

Mix pult
3x hand
2x prehrávač stereo
Efektová jednotka HALL + EQ
Ozvučenie sály PA
Odposluchy na javisku
Ostatné:
Možnosť použitia opony
Nástup hercov počas predstavenia cez hľadisko na javisko s

KADIDLOM !!!

Na javisku máme funkčné studničky s vodou
Počas predstavenia sa používa otvorený oheň, sviečky atď
Na predstavení sa fajčí
Používame prvú lôžku vpravo na nástup hercov
Možnosť parkovania pre nákladné auto MERCEDES ATEGO 12ton

Ubytovací zoznam Spišského divadla Spišská Nová Ves
13. 05. 2024 – 15. 05. 2024 Bratislava

P.č.	Meno a priezvisko	Dátum ubytovania
1.	Ján Rovder	13.5. – 15.5.
	Slavomír Harčár	13.5. – 15.5.
2.	Gabriel Čech	13.5. – 15.5.
	Marek Korintuš	13.5. – 15.5.
3.	Šolc Kamil	13.5. – 15.5.
	Surák Štefan	13.5. – 15.5.
4.	Matúš Pramuka	13.5. – 15.5.
	Jozef Novysedlák	14.5. – 15.5.
5.	Mária Brozmanová	14.5. – 15.5.
	Katarína Turčánová	14.5. – 15.5.
6.	Mikuláš Macala	14.5. – 15.5.
	Mikuláš Dzurík	14.5. – 15.5.
7.	Denisa Macalová Ďuratná	14.5. – 15.5.
	Petra Dzuriková	14.5. – 15.5.
8.	Filip Štrba	14.5. – 15.5.
	Pavol Gmuca	14.5. – 15.5.
9.	Kristína Kotarbová	14.5. – 15.5.
	Mária Čičvarová	14.5. – 15.5.
10.	Peter Gedeon	14.5. – 15.5.
	Filip Brišák	14.5. – 15.5.
11.	Veronika Kleščová	14.5. – 15.5.
	Tatiana Hrušovská	14.5. – 15.5.
12.	Sofia Skokanová	14.5. – 15.5.
	Michaela Bartošová	14.5. – 15.5.
13.	Peter Cako	13.5. – 15.5.
	Michal Neupauer	13.5. – 15.5.
14.	Gabriela Richnavská	14.5. – 15.5.
	Elena Šebestová	14.5. – 15.5.
15.	Petra Krupová	14.5. – 15.5.
	Alena Labancová	14.5. – 15.5.
16.	Šofér autobusu	14.5. – 15.5.